

# UBS KIDS CUP

## Direttive organizzative

(stato: novembre 2023)

### UBS Kids Cup

c/o Weltklasse Zürich  
Baslerstrasse 30  
8048 Zürich

Tel. +41 44 495 80 84  
Fax +41 44 495 80 99  
info@ubs-kidscup.ch

[ubs-kidscup.ch](https://ubs-kidscup.ch)

Organizzatore



Partner



Partner della sostenibilità



Media partner



Reso possibile grazie a



## CONTENUTO

<b>1</b>	<b>INTRODUZIONE.....</b>	<b>1</b>
<b>2</b>	<b>IL CONCETTO DELLA UBS KIDS CUP .....</b>	<b>2</b>
<b>3</b>	<b>CONCETTO ORGANIZZATIVO.....</b>	<b>3</b>
	3.1 Organizzazione generale.....	3
	3.2 Eliminatorie locali .....	3
	3.3 Finali cantonali .....	6
	3.4 Finale svizzera.....	8
<b>4</b>	<b>COMUNICAZIONE .....</b>	<b>9</b>
<b>5</b>	<b>INDIRIZZI DI CONTATTO .....</b>	<b>11</b>
	5.1 Weltklasse Zürich.....	11
	5.2 Swiss Athletics.....	11

## 1 INTRODUZIONE

Nello sport un lavoro con le giovani leve attrattivo e funzionante è per due motivi di grande e sociale importanza: da una parte fa in modo che bambini e ragazzi abbiano voglia di fare movimento, dall'altra, grazie alla promozione ad ampio raggio del lavoro con le giovani leve, aumenta anche le possibilità, che uno o più talenti riescano un giorno a fare il salto ai vertici nazionali o internazionali – e così diventare a loro volta un esempio ed essere ambasciatori del movimento e dello sport!

Proprio questo è l'obiettivo della UBS Kids Cup! La voglia di fare movimento deve essere messa al primo posto in questa gara su tre discipline dell'atletica leggera. Inoltre, i bambini e i ragazzi con ambizioni sportive più grandi rimarranno comunque soddisfatti – un sistema di qualificazione sofisticato con eliminatorie locali, finali cantonali e una grande finale svizzera nello stadio della Weltklasse Zürich contribuisce a rendere possibile tutto questo.

Questo tipo di gare per giovani leve nell'atletica leggera esiste già da 80 anni! Il format, nato sotto il nome di "gare svizzere per giovani leve,,, ha già fatto muovere e entusiasmare milioni di bambini. A fare in modo che la gara possa rimanere in salute anche nei prossimi anni – o decenni – hanno contribuito tre forti partner: UBS, Swiss Athletics e Weltklasse Zürich. Ne è uscito quindi un concetto, che grazie alla sua semplicità e linearità, non entusiasmerà soltanto gli atleti dell'atletica, ma anche tutti i ragazzi che hanno voglia di fare movimento. Inoltre, sono stati creati dei format, che portano di nuovo i movimenti base del "correre, saltare, lanciare,, nelle scuole – idealmente sotto forma di una giornata sportiva scolastica UBS Kids Cup.

Con il presente manuale vi mostriamo, come potete metter in piedi una UBS Kids Cup e quali nuovi stimoli potrete offrire ai partecipanti, ma anche avere voi come organizzatori. A noi tutti è chiaro, come voi, come organizzatori, rappresentate la parte più importante per il successo di ogni UBS Kids Cup! Siamo quindi tremendamente lieti, di poter contare su di voi come promotori centrali dello sport giovanile. Per il vostro impegno vi ringraziamo di cuore già sin d'ora.

Il vostro UBS Kids Cup Team

## 2 IL CONCETTO DELLA UBS KIDS CUP

“Correre, saltare, lanciare,, sono movimenti base di numerose discipline sportive. Nell’atletica leggera e durante la UBS Kids Cup, essi vengono particolarmente esercitati e perfezionati. Questo é il motivo principale, del perché i precedenti format della UBS Kids Cup si sono espansi largamente oltre la scena dell’atletica leggera. La gara si indirizza a tutti i ragazzi interessati al movimento e allo sport: in particolare alle società di atletica leggera, ma anche ad esempio ai club di pallamano, sci o calcio, come forma attrattiva di un allenamento di base.

Abbiamo quindi scelto coscienziosamente le discipline: uno sprint (60m), un salto in lungo (con zona di stacco) e un lancio della pallina (200g). Discipline per le quali la velocità, la forza esplosiva e le capacità di lancio possono venir testate e misurate, senza che l’allenamento specifico nell’atletica leggera sia determinante per il successo del ragazzo. Discipline più tecniche come il salto in alto, il lancio del peso, o anche il salto in lungo con l’impegnativo “asse di battuta” sono quindi state eliminate dal progetto. La consistenza dell’offerta di discipline – sia il bambino di 7 anni che il ragazzo di 15 assolvono le stesse discipline – permette di misurare i miglioramenti annuali di ogni singolo partecipante.

Alle oltre 1000 manifestazioni locali in tutta la Svizzera i partecipanti avranno la possibilità, di qualificarsi per la finale cantonale. I migliori potranno persino partecipare alla grande finale nazionale, che si tiene due giorni in seguito del meeting Weltklasse Zürich nello stadio del Letzigrund già “addobbato a festa” per l’occasione e che offrirà a tutti i partecipanti molte interessanti attrazioni. Ovviamente sarà un grande appuntamento della stagione per ogni giovane leva!

La qualificazione per la finale cantonale avviene in tutti i cantoni a seconda di un sistema unitario. Noi gestiamo le liste dei migliori di ogni cantone, che sono richiamabili online sul nostro sito ([www.ubs-kidscup.ch](http://www.ubs-kidscup.ch)) in ogni momento. In questo modo i ragazzi con ambizioni hanno la possibilità di vedere, dove si trovano nella lotta per una eventuale qualificazione alla finale cantonale. Al termine della fase eliminatoria a seconda dei Cantoni si qualificano per la finale cantonale i migliori 25 o 35 bambini per ciascuna categoria.

## 3 CONCETTO ORGANIZZATIVO

### 3.1 Organizzazione generale

La UBS Kids Cup viene organizzata in modo decentralizzato e in più luoghi possibili. Ci sono due possibilità di organizzazione:

- Come gara pubblica, alla quale possono prender il via tutti i ragazzi e giovani di tutta la Svizzera e del Liechtenstein.
- Come gara chiusa ad es. durante una lezione scolastica, una giornata sportiva scolastica, manifestazione di un gruppo giovanile o allenamento di una società.

La manifestazione deve assolutamente essere descritta come UBS Kids Cup, anche quando viene svolta nell'ambito di una manifestazione di un gruppo giovanile o di una giornata scolastica (sono ammesse descrizioni supplementari come giornata sportiva scolastica ecc.). L'organizzatore ha il dovere, di mettere a disposizione la struttura organizzativa e il numero di giudici di gara e aiutanti necessari.

Per eventuali domande sono volentieri a disposizione i responsabili cantonali designati. Gli indirizzi necessari si trovano sotto <http://www.ubs-kidscup.ch/it/organizzatori-scuole/download.html>.

### 3.2 Eliminatorie locali

#### Organizzazione:

Tutti, scuole, club, società, divisioni, gruppi di interesse e persone singole sono tenuti a considerare e rispettare il presente manuale per organizzare una eliminataria locale della UBS Kids Cup. L'integrazione in una manifestazione sportiva (ad es. Meeting, ..) é possibile, solo se sono rispettate le disposizioni degli sponsor. Non é permessa una combinazione con altri progetti (sponsorizzati) per le giovani leve di Swiss Athletics. Al momento ci si riferisce al Visana Sprint e Mille Gruyère.

#### Premesse:

Nell'organizzazione di una UBS Kids Cup sono da rispettare il regolamento di gara in allegato e le disposizioni organizzative descritte in questo manuale. Queste sono le condizioni per:

- Una possibile qualificazione dei partecipanti per la finale cantonale
- Ricevere l'incentivo di CHF 2.- per partecipante

#### Registrazione:

Gli organizzatori registrano la loro eliminatória locale della UBS Kids Cup online, sotto [www.ubs-kidscup.ch/event-it](http://www.ubs-kidscup.ch/event-it). Per questa registrazione non è necessario un documento d'identità del club. Con un login personale, oltre a registrare gli eventi, è possibile accedere all'anagrafica personale. Dopo la registrazione, i dati vengono controllati. Appena è avvenuta la verifica, gli organizzatori ricevono una conferma. Allo stesso tempo la UBS Kids Cup locale viene iscritta sul sito web <http://www.ubs-kidscup.ch/possibilita-di-partecipazione.html>.

#### Categorie:

Il concorso può essere organizzato in nove categorie. (M7 e più giovane fino a M15, così come W7 e più giovane fino a W15). Le categorie saranno formate in base alla fascia d'età dei bambini e dei giovani (M7 = fascia d'età 2016 e inferiore, W15 = fascia d'età 2008).

#### Registrazione dei partecipanti:

Le iscrizioni ad ogni concorso locale "aperte" e alla finale cantonale possono essere effettuate online sul sito [www.ubs-kidscup.ch](http://www.ubs-kidscup.ch). L'organizzatore può controllare in qualsiasi momento lo stato delle registrazioni online. I dati registrati delle registrazioni online vengono automaticamente trasferiti al software di valutazione. Inoltre, l'organizzatore può continuare ad utilizzare il suo collaudato sistema di registrazione. Tuttavia, ogni partecipante deve indicare almeno il proprio nome, cognome, nome, anno di nascita, indirizzo, codice postale, luogo di residenza, indirizzo e-mail e cantone (a meno che non abbia un numero di licenza Swiss Athletics e possa quindi essere identificato).

#### Iscrizione dei risultati:

Le classifiche sono da comunicare al massimo 3 giorni dopo la gara all'ufficio predisposto della UBS Kids Cup. Organizzatori, che fanno la valutazione della gara con il file excel messo a disposizione, devono mandare il file excel per e-mail a [info@ubs-kidscup.ch](mailto:info@ubs-kidscup.ch).

Organizzatori, che fanno la valutazione della loro gara con "Seltec" (software di valutazione di Swiss Athletics), possono inoltrare autonomamente i risultati tramite l'interfaccia apposita per l'importazione.

#### Sponsoring:

La serie è sostenuta esclusivamente dal title sponsor UBS, dai partner Ascona-Locarno, Swissmilk, **ASICS** e **Dar-Vida**. I promotori del progetto sono Weltklasse Zürich e Swiss Athletics. Nelle eliminatorie locali sono permessi altri sponsor, solo se l'esibizione degli sponsor del progetto rimane dominante e l'esclusività dell'ambientamento è garantita.

### Materiale:

Ogni organizzatore di una UBS Kids Cup ha diritto al materiale gratuito per l'evento, a seconda delle dimensioni dell'evento. Assieme alla registrazione viene effettuata anche la comanda del materiale. La relativa quantità viene spedita gratuitamente all'organizzatore responsabile circa 10 giorni prima della manifestazione:

- Pettorali di partenza (materiale obbligatorio)

Inoltre può anche esser richiesto facoltativamente altro materiale organizzativo

- Fogli dei risultati
- Diplomi (per i primi 3 di ogni categoria)
- Flyer (sarà messo a disposizione dell'organizzatore al più tardi 2-4 settimane prima dell'evento, a condizione che l'iscrizione sia effettuata in tempo utile)
- Locandine (sarà messo a disposizione dell'organizzatore al più tardi 2-4 settimane prima dell'evento, a condizione che l'iscrizione sia effettuata in tempo utile)
- Nastro divisorio
- Gazebo (quantità dipendente dalla grandezza della manifestazione)
- Ombrelloni (quantità dipendente dalla grandezza della manifestazione)
- Sedie (quantità dipendente dalla grandezza della manifestazione)
- Table pieghevole (quantità dipendente dalla grandezza della manifestazione)
- Pareti di tessuto (quantità dipendente dalla grandezza della manifestazione)

### Pettorali di partenza:

Essi vengono messi gratuitamente a disposizione a tutti gli organizzatori iscritti e devono essere indossati senza esser piegati. Preghiamo gli organizzatori di onformare i bambini in merito al concorso, invitandoli caldamente a partecipare (Rispettare il termine delle iscrizioni). A tal fine, sulla parte posteriore del pettorale, si trova un codice individuale per la partecipazione.

### Riconoscimento:

I primi 3 per ogni categoria ricevono un diploma.

#### UBS Kids Cup — niente fumo né alcol:

Fumo e alcol banditi dalle manifestazioni della UBS Kids Cup.

Swiss Olympic, Weltklasse Zürich e Swiss Athletics si impegnano per creare un contesto sano e sicuro in cui i giovani atleti possano praticare il proprio sport. Siamo convinti che sia importante mostrare ai giovani che un evento può essere interessante anche senza il consumo di bevande alcoliche. Gli adulti e soprattutto i responsabili di queste manifestazioni giovanili svolgono un ruolo esemplare in quest'ambito.

#### Indennità per l'organizzazione:

Per il rispetto delle disposizioni organizzative descritte in questo manuale (fra l'altro: corretta registrazione, utilizzo dei pettorali UBS Kids Cup) l'organizzatore riceve, per ogni partecipante iscritto in modo corretto, CHF 2.-. Per manifestazioni pubbliche l'organizzatore ha il diritto di richiedere una tassa di partecipazione per partecipante di al massimo CHF 6.-.

#### Volontari - Trattamento rispettoso dei bambini:

Il lavoro con i bambini dovrebbe essere svolto con particolare attenzione e solo in modo premuroso e rispettoso. Qualsiasi comportamento anomalo da parte di adulti nei confronti dei bambini e dei giovani deve essere segnalato immediatamente all'organizzatore dell'evento.

### **3.3 Finali cantonali**

#### Organizzazione:

Per l'organizzazione delle finali cantonali sono responsabili le federazioni cantonali competenti. La finale è una vera e propria manifestazione UBS Kids Cup e non è combinabile con altri progetti per le giovani leve di Swiss Athletics. Per l'organizzazione delle finali cantonali sono da rispettare il regolamento di gara e le direttive organizzative.

#### Sponsoring:

Sponsor complementari non sono ammessi! Per eventuali eccezioni alle disposizioni si deve inoltrare una richiesta in anticipo. La serie è sostenuta esclusivamente dal title sponsor UBS, dai partner Ascona-Locarno, Swissmilk, **ASICS e Dar-Vida**. Non sono ammessi altri sponsor! Eventuali eccezioni devono essere richieste per iscritto in anticipo.

**UBS e Swissmilk saranno presenti alle finali cantonali con un'attivazione. Se possibile, le attivazioni dovrebbero essere allestite l'una accanto all'altra per formare una sorta di "villaggio" dove i ragazzi e le famiglie possano socializzare e soffermarsi, rendendo la giornata un ottimo ricordo anche dopo la competizione. Il team dell'UBS Kids Cup contatterà l'organizzatore in merito al piano della situazione.**



In qualità di co-sponsor dell'UBS Kids Cup, Swissmilk è autorizzata a gestire un bar di latte in tutte le finali cantonali e a vendere i prodotti corrispondenti (frullati, frozen yogurt, ecc.). Non sono ammessi altri fornitori esterni di gelati o latticini (riguarda anche il Soft-Ice). Swissmilk e Weltklasse Zürich compensano ogni organizzatore di una finale cantonale per l'eventuale perdita di guadagno con un importo forfettario di CHF 400.-.

#### Categorie:

La finale cantonale viene svolta per tutte le categorie.

#### Partecipanti:

Tutte le ragazze e i ragazzi che si sono qualificati nell'ambito di una eliminatória locale, nel modo descritto nel regolamento (punto 2), hanno diritto al via. Essi devono confermare la loro partecipazione tramite un'iscrizione online. Spetta ai rispettivi organizzatori della finale cantonale decidere se sono ammesse iscrizioni tardive.

#### Riconoscimento:

I primi 3 di ogni categoria ricevono una medaglia.

I primi classificati di ogni categoria ricevono inoltre uno scudetto di stoffa della UBS Kids Cup come vincitore/trice cantonale.

I qualificati ricevono un invito per la finale svizzera.

Ogni partecipante riceve una T-shirt UBS Kids Cup.

#### Indennità per l'organizzazione:

Per il corretto posizionamento del materiale con il marchio ricevuto e per il rispetto delle disposizioni organizzative (inclusa la corretta registrazione, l'utilizzo dei pettorali UBS Kids Cup, nessuna violazione del regolamento di sponsorizzazione e di branding) l'organizzatore riceve le seguenti indennità:

- CHF 1500.- come importo base
- CHF 2.- per partecipante
- CHF 100.- come indennità di ristorazione per gli aiutanti UBS (tutti gli aiutanti UBS devono essere ristorati gratuitamente in loco)

**Tutti questi compensi sono offerti integralmente da UBS.**

L'organizzatore, ha il diritto di richiedere una tassa di iscrizione di al massimo CHF 10.- per partecipante.

#### Assicurazione:

Come organizzatore di una UBS Kids Cup siete assicurati da Swiss Athletics (responsabilità civile).

Quali sono i danni assicurati?

- L'assicurazione copre le pretese di responsabilità civile legale per danni alle persone e alle cose subiti da terzi, nonché i danni patrimoniali derivanti da danni alle cose e/o alle persone assicurati.
- Protezione giuridica passiva (difesa contro rivendicazioni ingiustificate da parte del mobilio)

Coperture aggiuntive coassicurate

- Servizio di assistenza medica durante l'evento
- Operazione di festeggiamenti. Stock di capanne/tende per festival mobili (nessuna copertura per le tende a noleggio!)
- Distruzione, danneggiamento, furto o perdita di oggetti depositati dai partecipanti in guardaroba permanentemente custoditi o chiusi a chiave (nessuna copertura per oggetti di valore come denaro contante, gioielli, ecc.)
- Eventi paralleli come gare su sedia a rotelle, gare di pattinaggio in linea, ecc.
- Servizio di assistenza all'infanzia durante gli eventi

Quali danni non sono assicurati?

- Tutti gli articoli noleggiati e messi a disposizione (es. materiale pubblicitario degli sponsor, veicoli, impianti audio, set e tende del festival, fotocopiatrici, ecc.)
- Danni a edifici e locali (ad es. guardaroba, pavimenti di sale, ecc.) Danni a foreste, corridoi e cultura.
- Le pretese per danni alle persone dell'organizzatore, delle persone ausiliarie e dei collaboratori di Swiss Athletics e Weltklasse Zurich (l'assicurazione infortuni della vittima dell'infortunio vale sempre come assicurazione primaria).

### **3.4 Finale svizzera**

Organizzazione:

Per l'organizzazione della finale svizzera sono responsabili Weltklasse Zürich e Swiss Athletics assieme a UBS. Essa si tiene due giorni in seguito il meeting della Diamond League "Weltklasse Zürich" nello stadio Letzigrund.

Regalo ai partecipanti:

Ogni partecipante riceve un regalo per la partecipazione.

Riconoscimento:

- I primi 3 di ogni categoria ricevono una medaglia
- I primi 8 di ogni categoria ricevono un diploma
- I primi classificati di ogni categoria ricevono inoltre uno scudetto di stoffa della UBS Kids Cup come vincitore/trice della finale svizzera.

- UBS dona un Vreneli per ogni vincitore di categoria
- Tutti gli atleti qualificati per la finale svizzera nelle categorie M/W 13-15 riceveranno un invito ad un campo di allenamento gestito professionalmente a Tenero. Ciò avviene nel luglio dell'anno successivo.

## 4 COMUNICAZIONE

I partner della UBS Kids Cup, in modo particolare lo sponsor principale UBS, danno un sostanzioso contributo per fare in modo che la UBS Kids Cup possa essere offerta in questa forma attrattiva per gli organizzatori e per i partecipanti. Conformemente a questo si aspettano una contropartita nel settore della comunicazione. La maggior parte dei mezzi di comunicazione sono già preparati per gli organizzatori in modo che essi non debbano più preoccuparsi del branding e dell'apparizione degli sponsor. L'organizzatore ha il dovere, di utilizzare attivamente questi mezzi di comunicazione già preparati e a sua disposizione, nel pubblicizzare la sua eliminazione locale.

### Sito web:

Il sito internet [www.ubs-kidscup.ch](http://www.ubs-kidscup.ch) è lo strumento di comunicazione centrale della UBS Kids Cup – e certamente anche per tutte le eliminatorie locali e cantonali ! Dopo la registrazione, per ogni eliminazione "pubblica,, viene creato un sottosito nella forma di una lettera/scheda della manifestazione. L'organizzatore riceve, dopo la registrazione, uno speciale URL ([www.ubs-kidscup.ch/veranstaltungsort](http://www.ubs-kidscup.ch/veranstaltungsort)), che può comunicare nella sua pubblicità. Tutte le informazioni necessarie ai partecipanti, genitori, animatori di gruppi giovanili, verranno pubblicate sul sottosito automaticamente, esse si baseranno sui dati della registrazione. L'organizzatore, anche a seguito della registrazione, ha la possibilità di comunicare via e-mail modifiche e integrazioni alla centrale dell'UBS Kids Cup ([info@ubs-kidscup.ch](mailto:info@ubs-kidscup.ch)).

### Flyer:

Moderni flyer, che presentano la UBS Kids Cup, possono essere comandati durante la registrazione. Per ogni eliminazione locale verranno creati dei flyer individuali con le informazioni specifiche del dato evento e messi a disposizione dell'organizzatore con registrazione tempestiva fino ad almeno 4 settimane prima della data dell'evento.

### Locandine:

Questi saranno poi preparati individualmente per il rispettivo evento e messi a disposizione dell'organizzatore con registrazione tempestiva fino ad almeno 4 settimane prima della data dell'evento.

### Prodotti stampati:

Altri prodotti stampati sono a disposizione nel settore "[download](#)„ (la rubrica "organizzatore„ sul nostro sito web mette a disposizione modelli come ad es. la carta intestata). Utilizzate per favore sempre i modelli più attuali.

Video:

Gli organizzatori delle eliminatorie locali aperte riceveranno per e-mail un video personalizzato su misura per il loro evento da utilizzare per promuovere l'evento su tutti i canali digitali.

Logo:

Il logo della UBS Kids Cup é a disposizione nel settore "[download](#)„ sul sito internet e può essere utilizzato per altri mezzi di comunicazione inerenti la UBS Kids Cup. Per favore osservate le linee guida sull'utilizzo.

Descrizione:

Nel testo il progetto deve essere descritto come "UBS Kids Cup" (tre parole, senza righe).

Lavoro coi media:

Ci si aspetta, che l'organizzatore informi sullo svolgimento della manifestazione tramite le informazioni ai media. Una linea guida in merito e gli esempi di comunicati stampa sono scaricabili dal sito internet nel settore "[download](#)„.

Codice di condotta per i fotografi:

In caso vi siano fotografi sul posto, ad esempio rappresentanti della stampa o fotografi interni alla società, ma anche in generale per le foto che vengono scattate, si applica il nostro codice di condotta:

Bisogna fare particolare attenzione quando si riprendono (foto e video) i minori. Sia il dettaglio dell'immagine, che la rappresentazione pittorica degli atleti in generale, devono essere scelti in modo che l'integrità del bambino sia preservata in ogni momento.

# UBS KIDS CUP

## 5 INDIRIZZI DI CONTATTO

### 5.1 Weltklasse Zürich

Weltklasse Zürich  
UBS Kids Cup  
Baslerstrasse 30  
8048 Zürich  
Tel. 044 495 80 84  
[info@ubs-kidscup.ch](mailto:info@ubs-kidscup.ch)

### 5.2 Swiss Athletics

Swiss Athletics  
Haus des Sports  
Talgut-Zentrum 27  
3063 Ittigen  
Tel. 031 359 73 17  
[nachwuchsprojekte@swiss-athletics.ch](mailto:nachwuchsprojekte@swiss-athletics.ch)

#### UBS Kids Cup

c/o Weltklasse Zürich  
Baslerstrasse 30  
8048 Zürich

Tel. +41 44 495 80 84  
Fax +41 44 495 80 99  
[info@ubs-kidscup.ch](mailto:info@ubs-kidscup.ch)

[ubs-kidscup.ch](http://ubs-kidscup.ch)

Organizzatore



Partner



Partner della sostenibilità



Media partner



Reso possibile grazie a

